VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/230

z 19. februára 2020,

ktorým sa začína prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených vykonávacím nariadením (EÚ) 2015/83 na dovoz glutamanu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a ktorým sa zavádza registrácia takéhoto dovozu

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]), a najmä na jeho článok 13 ods. 3 a článok 14 ods. 5,

po informovaní členských štátov,

keďže:

A. ŽIADOSŤ

(1) Európskej komisii bola podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/1036 (ďalej len „základné nariadenie“) doručená žiadosť o prešetrenie možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených na dovoz glutamanu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a o zavedenie registrácie takéhoto dovozu.

B. VÝROBOK

(2) Výrobkom, ktorého sa možné obchádzanie týka, je glutaman sodný. V súčasnosti patrí pod číselný znak KN ex 2922 42 00 (kód TARIC 2922 42 00 10), pričom má pôvod v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „dotknutý výrobok“). Na dotknutý výrobok sa vzťahujú antidumpingové opatrenia.

(3) Výrobok, ktorý je prešetrovaný v súvislosti s možným obchádzaním antidumpingových opatrení, je rovnaký ako výrobok definovaný v predchádzajúcom odôvodnení, ale v zmesi alebo roztoku, pričom obsah glutamanu sodného v sušine je aspoň 50 %. Výrobkami, s ktorými môže byť glutaman sodný zmiešaný, sú napríklad soli, cukry, škroby, maltodextríny alebo rôzne korenia. Výrobok, ktorý sa má prešetriť, patril v čase nadobudnutia účinnosti vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/83 ([2]) (ďalej len „existujúce opatrenia“) pod číselné znaky KN ex 2103 90 90, ex 2104 10 00, ex 2104 20 00, ex 3824 90 92, ex 3824 90 93 a ex 3824 90 96 (kódy TARIC ex 2103 90 90 10, ex 2103 90 90 80, ex 2104 10 00 10, ex 2104 10 00 90, ex 3824 90 92 99, ex 3824 90 93 90 a ex 3824 90 96 99. Pre kód TARIC ex 2104 20 00 (ďalej len „zmesi glutamanu sodného“) neexistoval žiaden osobitný kód TARIC.

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

([2]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/83 z 21. januára 2015, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz glutamanu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 (Ú. v. EÚ L 15, 22.1.2015, s. 31).

C. EXISTUJÚCE OPATRENIA

(4) Opatrením, ktoré je v súčasnosti platné a ktoré je možno obchádzané, je konečné antidumpingové clo uložené vykonávacím nariadením (EÚ) 2015/83 z 21. januára 2015.

D. DÔVODY

(5) Žiadateľ poskytol dostatočné dôkazy o tom, že existujúce antidumpingové opatrenia na dovoz dotknutého výrobku sú obchádzané miernou úpravou dotknutého výrobku.

(6) Konkrétnejšie, z vývozných štatistík (databázy Comext a IHS Global) vyplýva, že po uložení konečného antidumpingového cla na dotknutý výrobok uloženého vykonávacím nariadením (EÚ) 2015/83 došlo k významnej zmene v štruktúre obchodu, pokiaľ ide o vývoz z Čínskej ľudovej republiky do Únie. Zdá sa, že pre túto zmenu neexistuje žiadna iná dostatočne náležitá príčina alebo ekonomické opodstatnenie okrem uloženia cla.

(7) Okrem toho dôkazy poukazujú na skutočnosť, že táto zmena vyplýva z dovozu mierne upraveného dotknutého výrobku. Dotknutý výrobok sa upravuje pridaním malého množstva NaCl (stolová soľ), čo mierne mení dotknutý výrobok bez toho, aby sa tým zmenili jeho základné vlastnosti. Z dôkazov vyplýva, že okrem uloženia cla neexistuje pre takéto praktiky, proces alebo činnosť iná náležitá príčina ani iné ekonomické opodstatnenie.

(8) Žiadateľ okrem toho poskytol dostatočné dôkazy o tom, že nápravné účinky existujúcich antidumpingových opatrení na dotknutý výrobok sú oslabené, a to z hľadiska množstva aj ceny. Dovoz dotknutého výrobku bol podľa všetkého nahradený značným objemom dovozu prešetrovaného výrobku. Navyše existujú dostatočné dôkazy o tom, že prešetrovaný výrobok sa dováža za nižšie ceny, než je cena nespôsobujúca ujmu stanovená v rámci prešetrovania, ktoré viedlo k uloženiu existujúcich opatrení.

(9) Žiadateľ napokon poskytol dostatočné dôkazy o tom, že ceny prešetrovaného výrobku sú v porovnaní s normálnou hodnotou, ktorá bola predtým stanovená, dumpingové.

(10) Ak sa počas prešetrovania zistia aj iné praktiky obchádzania, na ktoré sa vzťahuje článok 13 základného nariadenia, než sú praktiky opísané v odôvodnení 7, prešetrovanie sa môže vzťahovať aj na tieto praktiky.

E. POSTUP

(11) Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy na odôvodnenie začatia prešetrovania podľa článku 13 ods. 3 základného nariadenia a na zavedenie registrácie dovozu výrobkov, ktoré sú predmetom prešetrovania, v súlade s článkom 14 ods. 5 základného nariadenia.

(12) V snahe získať informácie, ktoré sa považujú za potrebné pre toto prešetrovanie, by mali všetky zainteresované strany bezodkladne, najneskôr však v lehote stanovenej v článku 3 ods. 2 tohto nariadenia, kontaktovať Komisiu. Lehota stanovená v článku 3 ods. 2 tohto nariadenia sa uplatňuje na všetky zainteresované strany. Je možné, že v prípade potreby sa informácie budú požadovať aj od výrobného odvetvia Únie.

(13) Začatie prešetrovania sa oznámi orgánom Čínskej ľudovej republiky.

a) Pokyny na predkladanie písomných podaní a zasielanie vyplnených dotazníkov a korešpondencie

(14) Na informácie predkladané Komisii na účely prešetrovaní na ochranu obchodu sa nesmú vzťahovať autorské práva. Zainteresované strany si musia pred tým, ako Komisii predložia informácie a/alebo údaje, na ktoré sa vzťahujú autorské práva tretej strany, vyžiadať od držiteľa autorských práv osobitné povolenie, v ktorom sa Komisii výslovne povoľuje, že: a) môže používať dané informácie a údaje na účely tohto konania na ochranu obchodu a b) dané informácie a/alebo údaje sa môžu poskytnúť zainteresovaným stranám tohto prešetrovania, a to vo forme, ktorá im umožní uplatniť ich právo na obhajobu.

(15) Všetky písomné podania vrátane informácií požadovaných v tomto nariadení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytujú ako dôverné, sa označia ako Limited ([3]). Strany, ktoré predkladajú informácie v priebehu tohto prešetrovania, sa vyzývajú, aby odôvodnili svoju žiadosť o dôverné zaobchádzanie.

(16) Od zainteresovaných strán, ktoré poskytujú informácie označené ako Limited, sa požaduje, aby v súlade s článkom 19 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/1036 predložili súhrn týchto informácií, ktorý nemá dôverný charakter a ktorý sa označí ako For inspection by interested parties. Tento súhrn by mal byť dostatočne podrobný, aby umožnil primerane pochopiť podstatu predložených dôverných informácií.

(17) Ak strana, ktorá poskytuje dôverné informácie, nepreukáže dostatočný dôvod na dôverné zaobchádzanie alebo nepredloží súhrn týchto informácií, ktorý nemá dôverný charakter, v požadovanom formáte a kvalite, Komisia nemusí na takéto informácie prihliadať, pokiaľ jej nemožno pomocou vhodných zdrojov uspokojivo dokázať, že predmetné informácie sú správne.

(18) Zainteresované strany sa vyzývajú, aby všetky podania a žiadosti vrátane naskenovaných splnomocnení a osvedčení predkladali cez platformu TRON.tdi (https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI).

Na získanie prístupu k platforme TRON.tdi potrebujú zainteresované strany účet služby EU Login. Úplné pokyny týkajúce sa spôsobu registrácie a používania platformy TRON.tdi sú k dispozícii na stránke https://webgate.ec.europa.eu/tron/resources/documents/gettingStarted.pdf.

Použitím platformy TRON.tdi alebo e-mailu zainteresované strany vyjadrujú súhlas s pravidlami platnými pre elektronické podania uvedenými v dokumente „KOREŠPONDENCIA S EURÓPSKOU KOMISIOU V PRÍPADOCH TÝKAJÚCICH SA OCHRANY OBCHODU“ uverejnenom na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf

Zainteresované strany musia uviesť svoje meno (názov), adresu, telefónne číslo a platnú e-mailovú adresu a mali by zabezpečiť, aby bola uvedená e-mailová adresa funkčným oficiálnym pracovným e-mailom, ktorý sa denne kontroluje. Po poskytnutí kontaktných údajov bude Komisia komunikovať so zainteresovanými stranami iba prostredníctvom e-mailu, pokiaľ výslovne nepožiadajú o doručenie všetkých dokumentov Komisie inými komunikačnými prostriedkami alebo ak si povaha dokumentov, ktoré sa majú zaslať, nevyžaduje použitie doporučenej zásielky. Ďalšie pravidlá a informácie týkajúce sa korešpondencie s Komisiou vrátane zásad, ktoré sa vzťahujú na podania prostredníctvom e-mailu, nájdu zainteresované strany v už spomínaných pokynoch o komunikácii so zainteresovanými stranami.

Adresa Komisie na účely korešpondencie:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Brussels
BELGIUM

TRON.tdi: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI

E-mail: TRADE-R719@ec.europa.eu

b) Zber informácií a vypočutia

(19) Všetky zainteresované strany vrátane výrobného odvetvia Únie, dovozcov a každého príslušného združenia sa vyzývajú, aby písomne oznámili svoje stanoviská a poskytli podporné dôkazy, pričom takéto podania sa musia predložiť v lehote stanovenej v článku 3 ods. 2 Komisia môže okrem toho zainteresované strany vypočuť za predpokladu, že podajú písomnú žiadosť a preukážu, že na ich vypočutie existujú osobitné dôvody.

([3]) Dokument označený ako Limited je dokument, ktorý sa považuje za dôverný v zmysle článku 19 základného nariadenia a článku 6 Dohody WTO o implementácii článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda). Tento dokument je chránený aj podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

c) Oslobodenie od registrácie dovozu alebo od opatrení

(20) V súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia môže byť dovoz prešetrovaného výrobku oslobodený od registrácie alebo od opatrení, ak tento dovoz nepredstavuje obchádzanie.

(21) Keďže k možnému obchádzaniu dochádza mimo Únie, oslobodenie možno udeliť v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia výrobcom prešetrovaného výrobku v Čínskej ľudovej republike, ktorí sú schopní preukázať, že nie sú zapojení do praktík obchádzania vymedzených v článku 13 ods. 1 a článku 13 ods. 2 základného nariadenia. Výrobcovia, ktorí majú prípadne záujem získať oslobodenie, by sa mali prihlásiť v lehote uvedenej v článku 3 ods. 1 tohto nariadenia. Dotazník, ktorý sa má predložiť v lehote uvedenej v článku 3 ods. 2 tohto nariadenia, je dostupný v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, a na webovom sídle GR pre obchod: https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2448.

(22) Predĺženie termínu na zaslanie vyplnených dotazníkov a iných lehôt uvedených v tomto nariadení alebo inak stanovených v osobitnej komunikácii so zainteresovanými stranami sa obmedzí najviac na 3 dodatočné dni. Ak žiadajúca strana dokáže preukázať existenciu mimoriadnych okolností, takéto predĺženie možno predĺžiť najviac na 7 dní.

F. REGISTRÁCIA

(23) Podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia sa musí na dovoz prešetrovaného výrobku zaviesť registrácia, aby sa zabezpečilo, že ak sa pri prešetrovaní zistí obchádzanie opatrení, bude možné vybrať antidumpingové clá v príslušnej výške odo dňa uloženia povinnosti registrácie takéhoto dovozu.

(24) Rozšírenie opatrení na mierne upravený výrobok by malo predstavovať rovnaký colný záväzok, aký bol stanovený v rámci existujúcich opatrení. Ak možno preukázať, že obchádzanie sa týka spolupracujúceho vývozcu s individuálnymi rozpätiami, začnú sa uplatňovať uvedené rozpätia. V opačnom prípade by sa uplatnilo reziduálne clo.

G. LEHOTY

(25) V záujme správneho administratívneho postupu by sa mali stanoviť lehoty, v rámci ktorých:

— sa zainteresované strany môžu Komisii prihlásiť, písomne vyjadriť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie, ktoré sa majú pri prešetrovaní zohľadniť,

— zainteresované strany môžu písomne požiadať Komisiu o vypočutie.

(26) Upozorňujeme, že uplatňovanie procesných práv stanovených v základnom nariadení závisí od prihlásenia sa strany v rámci lehôt stanovených v článku 3 tohto nariadenia.

H. NESPOLUPRÁCA

(27) Ak niektorá zainteresovaná strana odmietne sprístupniť potrebné informácie alebo ich neposkytne v príslušných lehotách, alebo významnou mierou bráni v prešetrovaní, zistenia, či už pozitívne alebo negatívne, možno v súlade s článkom 18 základného nariadenia vypracovať na základe dostupných skutočností.

(28) Ak sa zistí, že niektorá zainteresovaná strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nezohľadnia a v súlade s článkom 18 základného nariadenia sa môžu použiť dostupné skutočnosti.

(29) Ak niektorá zainteresovaná strana nespolupracuje alebo spolupracuje len čiastočne a zistenia sa preto v súlade s článkom 18 základného nariadenia zakladajú na dostupných skutočnostiach, výsledok môže byť pre túto stranu menej priaznivý než v prípade, keby bola spolupracovala.

I. HARMONOGRAM PREŠETROVANIA

(30) V súlade s článkom 13 ods. 3 základného nariadenia sa prešetrovanie dokončí do deviatich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

J. SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

(31) So všetkými osobnými údajmi získanými počas tohto prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 ([4]).

(32) Oznámenie o ochrane údajov, ktoré informuje všetky fyzické osoby o spracúvaní osobných údajov v rámci činností Komisie v oblasti ochrany obchodu, je dostupné na webovom sídle GR pre obchod: http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/.

K. ÚRADNÍK PRE VYPOČUTIE

(33) Zainteresované strany sa môžu obrátiť na úradníka pre vypočutie v obchodných konaniach. Úradník pre vypočutie skúma žiadosti o prístup k spisu, spory týkajúce sa dôvernosti dokumentov, žiadosti o predĺženie lehôt a akékoľvek iné žiadosti týkajúce sa práv zainteresovaných strán a tretích strán na obhajobu, ktoré môžu vzniknúť počas konania.

(34) Úradník pre vypočutie môže usporiadať vypočutia a pôsobiť ako sprostredkovateľ medzi zainteresovanou stranou, resp. stranami a útvarmi Komisie v snahe zabezpečiť plné uplatnenie práv zainteresovaných strán na obhajobu.

(35) Žiadosť o vypočutie úradníkom pre vypočutie by sa mala predložiť písomne a mali by sa v nej uviesť dôvody žiadosti. Úradník pre vypočutie preskúma dôvody žiadostí. Tieto vypočutia by sa mali uskutočniť len vtedy, ak otázky neboli vyriešené s útvarmi Komisie v čase na to určenom.

(36) Každá takáto žiadosť musí byť podaná včas a bezodkladne s cieľom neohroziť riadny priebeh konania. Na tento účel by sa mali zainteresované strany obrátiť na úradníka pre vypočutie v najskoršom možnom čase po vzniknutí udalosti odôvodňujúcej takúto intervenciu. Časové rámce stanovené v článku 3 na predloženie žiadosti o vypočutie útvarmi Komisie sa v zásade primerane uplatňujú na žiadosti o vypočutie úradníkom pre vypočutie. Ak sa žiadosti o vypočutie predložia mimo príslušných časových rámcov, úradník pre vypočutie preskúma aj dôvody takéhoto oneskorenia, povahu nastolených otázok a vplyv uvedených otázok na práva na obhajobu, a to s náležitým ohľadom na záujmy dobrej správy vecí verejných a včasné ukončenie prešetrovania.

(37) Ďalšie informácie a kontaktné údaje môžu zainteresované strany nájsť na webových stránkach úradníka pre vypočutie na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod: http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Začína sa prešetrovanie podľa článku 13 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/1036 s cieľom určiť, či sa dovozom glutamanu sodného do Únie, v zmesi alebo roztoku, s obsahom aspoň 50 % glutamanu sodného v sušine, ktorý v súčasnosti patrí pod číselné znaky 2103 90 90, ex 2104 10 00, ex 2104 20 00, ex 3824 99 92, ex 3824 99 93 a ex 3824 99 96 (kódy TARIC 2103 90 90 11, 2103 90 90 81, 2104 10 00 11, 2104 10 00 81, 2104 20 00 11, 3824 99 92 98, 3824 99 93 89 a 3824 99 96 89), a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, obchádzajú opatrenia uložené vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2015/83.

Článok 2

1. Colné orgány členských štátov prijmú podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/1036 náležité opatrenia na registráciu dovozu výrobkov uvedených v článku 1 tohto nariadenia do Únie.

2. Povinnosť registrácie sa skončí deväť mesiacov po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

([4]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

3. Komisia môže colným orgánom nariadiť, aby zastavili registráciu v prípade dovozu výrobkov do Únie uskutočňovaného vývozcami/výrobcami, ktorí požiadali o oslobodenie od registrácie a o ktorých sa zistilo, že spĺňajú podmienky na udelenie oslobodenia.

Článok 3

1. Zainteresované strany sa musia Komisii prihlásiť tak, že ju kontaktujú do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

2. Zainteresované strany, ak sa ich vyjadrenia majú v rámci prešetrovania zohľadniť, sa musia Komisii prihlásiť, písomne uviesť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie do 37 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, pokiaľ nie je stanovené inak.

3. V tej istej 37-dňovej lehote môžu zainteresované strany takisto požiadať Komisiu o vypočutie. Žiadosť o vypočutie týkajúce sa fázy začatia prešetrovania sa musí predložiť do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Každá žiadosť o vypočutie musí byť podaná písomne a musia sa v nej uvádzať dôvody žiadosti.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. februára 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN